



RAPPORT
ANNUEL
• 2 0 0 2 •

ENSEMBLE VERS LE SUCCÈS



In partnership with FedNor and
En partenariat avec FedNor et



Au nom du conseil d'administration de l'ASADCO :

L'Association des sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario (ASADCO) a le plaisir de présenter ce rapport sur les résultats de ses initiatives et de montrer les avantages de la collaboration en soulignant le travail accompli par les sept réseaux régionaux.

Notre famille de sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) continue de s'agrandir et devient plus forte chaque année en améliorant continuellement ses services et l'accès pour les résidents des collectivités rurales et du Nord de l'Ontario.

Nous sommes bien conscients du fait que notre capacité d'atteindre nos buts et nos objectifs repose sur les contributions inestimables de nos partenaires. Merci aux bénévoles et au personnel des SADC de l'Ontario pour leur dévouement lorsqu'il s'agit de fournir aux entreprises et aux collectivités les ressources nécessaires pour réussir et à Industrie Canada/FedNor pour son engagement soutenu à l'égard des collectivités rurales et du Nord.

Nous sommes très fiers de résumer pour vous le fruit de nos efforts en ce 10^e anniversaire de notre association.

Le président de l'ASADCO,
Dan Borowec

Un message du Secrétaire d'État :

Depuis sa création en 1994, l'Association des Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario (ASADCO) procure à ses membres des services indispensables. Que ce soit en partageant des pratiques exemplaires, en offrant des possibilités de formation et de perfectionnement ou en mettant en valeur les activités des SADC, l'ASADCO continue à jouer un rôle fondamental dans le renforcement du programme Développement des collectivités en Ontario.

J'aimerais profiter de l'occasion pour rendre un hommage particulier aux membres du conseil d'administration de l'ASADCO. Le temps et les talents dont ils font généreusement don profitent à toutes les SADC de l'Ontario et permettent à celles-ci de connaître un grand succès.

Le gouvernement du Canada est fier de s'associer avec l'ASADCO et de soutenir les activités qu'elle entreprend. Industrie Canada/FedNor travaille de concert avec les SADC afin de promouvoir l'autonomie des collectivités rurales et du Nord de l'Ontario.



Dan Borowec
Présidente
Sud-Ouest



Bob Gray
Vice-président
Nord-Est



Marg Hague
Secrétaire
Nord-Est



Jim Hutchinson
Trésorière
Nord-Ouest



Barb Fisher
Présidente sortante
Centre-Sud



John Doherty
Directeur
Est



Peter Richards
Directeur
Sud-Ouest



Elaine McGregor-Morris
Directeur
Ouest



Le secrétaire d'État
(Développement rural) (FedNor),
Andy Mitchell

Table des matières

<i>Carte montrant l'emplacement des SADC/CBDC de l'Ontario</i>	2
<i>Services des SADC et résultats provinciaux</i>	3
<i>L'ASADCO – Faits saillants de 2002</i>	5
<i>Rapports des réseaux régionaux</i>	7
<i>Nord-Est</i>	8
<i>Nord-Ouest</i>	9
<i>Est</i>	10
<i>Sud-East</i>	11
<i>Sud-Centre</i>	12
<i>Sud-Ouest</i>	13
<i>Ouest</i>	14

L'ASADCO est à votre service –
n'hésitez pas à communiquer avec nous!

Diana Jedig, directrices exécutive
Ann Russell, adjointe exécutive
Janine Lunn, agente des communications

*Association des sociétés d'aide
au développement des collectivités
de l'Ontario inc. (ASADCO)*

300 South Edgeware Road,
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
Téléphone : 888-633-2326
Télécopieur : 519-633-3563
info@oacfdc.com
www.oacfdc.com et www.ontsadc.com

Bureaux des SADC/CBDC en Ontario

Énoncé de mission :

L'Association des sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario (ASADCO) s'est engagée à soutenir ses membres et à leur fournir les services dont ils ont besoin pour améliorer leur capacité, leur efficacité et leur efficacité.



Acronymes utilisés :

- SADC – Société d'aide au développement des collectivités
- CBDC* – Corporation de développement communautaire
- SDC – Société de développement communautaire
- DEC – Développement économique des collectivités
- SDE – Société de développement économique

* Le présent document ne contient pas de statistiques sur les CBDC.

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario

Des solutions locales pour l'avenir économique de la collectivité

À la recherche des occasions d'affaires

Votre SADC profite à la collectivité et aux PME locales :

Les SADC participent au développement économique communautaire en aidant les collectivités rurales et du nord de l'Ontario à consolider et à diversifier leur économie.

Votre SADC locale est un organisme sans but lucratif géré par un conseil d'administration composé de bénévoles locaux. Les professionnels qui oeuvrent au sein de votre SADC encouragent l'esprit d'entrepreneuriat et la recherche des possibilités d'affaires.

Le gouvernement du Canada, avec Industrie Canada et FedNor, fournit l'aide financière, l'expertise-conseil et du support à plus de 57 SADC situées à travers l'Ontario, qui offrent les services suivants :

- Développement et planification stratégique des collectivités
- Services commerciaux
- Accès au capital

Développement et planification stratégique des collectivités

Les SADC collaborent étroitement avec les collectivités pour évaluer les défis locaux et examiner de nouvelles idées et des possibilités de développement pour consolider l'économie locale. Elles planifient et aident à implanter des stratégies de développement qui tiennent compte du contexte particulier du milieu afin de favoriser un avenir plus prometteur pour les collectivités desservies.

Population desservie : **2,8 millions** de personnes

Nombre d'emplois créés : **4 752**

Accès au capital :

Avec l'appui du gouvernement fédéral, les SADC administrent des fonds d'investissement locaux pour financer des PME existantes ou nouvelles dans des projets de démarrage, d'expansion ou de stabilisation, en vue de créer et de maintenir des emplois.

Valeur totale des prêts : **41 millions** de dollars

Nombre total de prêts : **1 651**

Les SADC offrent des contributions remboursables à des conditions commerciales sous forme de prêt, de garanties d'emprunt et de placements en actions jusqu'à un maximum de 125 000 \$ lorsque le financement d'autres sources est insuffisant. Toutes les décisions concernant le financement sont prises à l'échelle locale par des conseils d'administration issus du milieu.

Fonds réunis : **57 millions** de dollars

Services commerciaux :

Le personnel de votre SADC sont des gens d'expérience branchés sur le marché local et bien informés sur le rouage des PME. Ils offrent aux entreprises et aux promoteurs des services importants tels que :

- Expertise-conseil, consultation, information et services de présentation
- Conseils pour la rédaction des plans d'affaires
- Appui à l'exportation
- Programme de formation à l'entreprise
- Information sur les programmes et les services offerts par les gouvernements fédéral et provincial

Nombre d'entreprises clients ayant bénéficié de conseils : **1 264**

Nombre d'emplois touchés : **1 769**

Tous ces accomplissements grâce aux 692 bénévoles et aux 225 employés!

Nos bénévoles valent leur pesant d'or

L'an dernier, les 692 bénévoles des SADC ont donné plus de 44 000 heures de travail en tant que membres des conseils et des comités pour favoriser le développement économique de leurs collectivités. Si l'on applique un taux horaire conservateur, la valeur de toutes les heures que la main-d'œuvre bénévole a contribuées aux initiatives de DEC en Ontario a légèrement dépassé 1,3 million de dollars l'an dernier. Certes, cette donnée chiffrée est fort impressionnante, mais elle ne reflète pas avec exactitude la valeur réelle de nos bénévoles, c'est-à-dire le fait que leur participation permet aux petites entreprises de partout en Ontario d'avoir accès à des connaissances et à un savoir-faire précieux qu'elles n'auraient autrement pas les moyens de s'offrir. Nous remercions donc chaleureusement nos bénévoles au nom des 2 900 entrepreneurs dans les régions rurales et du Nord de l'Ontario qui, chaque jour, ont bénéficié des services fournis par les SADC. Merci de votre excellent travail. Sans votre participation, aucune de nos réussites n'aurait été possible.

Ensemble vers le succès partout au Canada



La **SADC locale** est le principal point de contact pour la collectivité et pour les entrepreneurs locaux.

Les **réseaux régionaux** réunissent les SADC en vue du partage d'information et de la collaboration dans les sept régions de l'Ontario.

L'**ASADCO** offre des services et un soutien aux SADC de l'Ontario, notamment des services de perfectionnement professionnel, de communications, de planification de groupe et de liaison avec le gouvernement et d'autres organisations.

Le **groupe pancanadien des sociétés d'aide au développement des collectivités** est un réseau officieux des 266 SADC et CBDC provinciales et territoriales.



www.communityfutures.ca

Toutes les SADC ont accès au Groupe pancanadien des sociétés d'aide au développement des collectivités, lequel est un réseau officieux des 266 SADC et CBDC provinciales et territoriales.

Le Groupe SADC pan canadien offre :

- des occasions de réseautage et de collaboration sur les problèmes de DEC;
- des occasions de partage de l'information et des meilleures pratiques;
- des conférences et des rapports annuels;
- une voix nationale pour promouvoir les initiatives et les réussites de ses membres.

Impact des SADC et des CBDC du Canada entre avril 2001 et mars 2002 :

- 1 524 employés ont desservi une population de 12 723 216 habitants
- 5 286 bénévoles ont fourni 185 000 heures de travail, soit une valeur de 9,25 millions de dollars
- 6 161 prêts ont été accordés, soit une valeur totale de 167 840 531 \$
- 24 294 emplois ont été touchés dans les régions rurales et le Nord du Canada

Activités de l'ASADCO en 2002

Perfectionnement professionnel

Conférence annuelle • Formation des membres des conseils • Formation du personnel

- Le financement d'un projet d'une durée de trois ans de cyberapprentissage et de formation à l'économie du savoir et l'engagement d'un gestionnaire de projet chargé de veiller à l'élaboration du programme ont été approuvés
- Un nombre de record de personnes a assisté à la 9e Conférence annuelle comportant diverses séances plénières et des ateliers, et les bénévoles étaient en plus grand nombre que les employés
- Les prix annuels décernés par l'ASADCO pour souligner les réussites des SADC ainsi que celles des entrepreneurs, des agences de DEC et les initiatives en matière de technologie ont été améliorés
- Des sessions de formation des bénévoles et des employés ont été tenues lors de six réunions des réseaux régionaux

Communications

Partage des coûts du marketing de l'identificateur commun • www.oacfdc.com • www.ontcfdc.com / www.ontsadc.com • Administration des réseaux régionaux • Adhésion des membres

- Au total, 35 réussites ont été affichées sur les sites Web ontcfdc.com et ontsadc.com
- Des sessions sur les réussites ont été inscrites à l'ordre du jour de nombreuses réunions régionales
- La publication du premier rapport annuel du Groupe SADC pancanadien a été suivie de près, et 870 exemplaires ont été remis aux SADC et à divers intervenants
- La supervision du deuxième rapport annuel du Groupe SADC pancanadien a débuté
- Le rapport annuel de l'ASADCO a été distribué
- Les réseaux régionaux ont bénéficié d'un soutien administratif
- Des services de réservations en ligne pour un stand aux foires commerciales ont été offerts
- Le président ou le directeur exécutif de l'ASADCO ont assisté à toutes les réunions régionales
- L'identificateur commun a été adopté par toutes les SADC sans exception
- Un spot publicitaire de 15 secondes a été télédiffusé dans toutes les régions desservies par les SADC pendant une période de trois semaines
- Participation aux foires commerciales de l'EDCO et de TORC
- Allocutions prononcées à divers événements aux échelons local, régional et provincial

Félicitations aux récipiendaires des prix de développement des collectivités de 2002 remis par l'ASADCO!

Initiative de l'année en matière de technologie
Site Web de Greater Peterborough CFDC

Projet de développement économique des collectivités

Initiative de rétablissement et d'expansion du centre Searchmont

Prix Entrepreneur de l'année

Sensor Technology Limited - Collingwood

Prix de réussite des SADC

Huron Business Development Corporation
Trenval Business Development Corporation
CFDC of North & Central Hastings and South Algonquin

- Mise à jour régulière du site Web et ajout d'information sur les avantages pour les membres, sur les événements à venir et sur les initiatives de DEC
- Maintien de relations de travail avec les filiales membres de l'ASADCO
 - The Ontario Rural Council (TORC)
www.torc.on.ca
 - Réseau canadien de DÉC (CCED Net)
www.canadiancednetwork.org
 - Maintien des affaires + Partenariats pour l'expansion (MA+PE)
www.mah.gov.on.ca
 - Economic Developers Council of Ontario (EDCO)
www.edco.on.ca
 - Association des municipalités de l'Ontario (AMO)
www.amo.on.ca

Achats groupés et meilleures pratiques

Prestations de maladie • REER collectif • Assurance des directeurs • Adhésion à l'agence d'évaluation du crédit
• Logiciel de gestion • Mise en commun des actifs

- Les services ci-après ont été fournis aux membres :
 - Prestations de maladie – 48 SADC
 - REER collectif – 15 SADC
 - Assurance des directeurs – 33 SADC
 - Logiciel de gestion – 55 SADC
 - en commun des actifs – 26 SADC
- Évaluation de l'efficacité du programme de l'accès aux capitaux et diffusion des résultats, diffusion mensuellement d'information sur le rendement de l'accès aux capitaux et sensibilisation à la nécessité d'examiner d'autres moyens de fournir des véhicules d'investissement collectif dans les prêts
- Achèvement de l'étude des besoins financiers, laquelle a mené à la formation d'un comité d'examen IC/FedNor qui a commandé en sous-traitance une évaluation de besoins des SADC en matière d'accès aux capitaux
- Création d'une section « Best Practices » sur le site oacfdc.com et diffusion de la documentation sur les prêts en anglais et en français
- Participation à la création de la page Meilleures Pratiques du site du Groupe pancanadien des SADC pancanadien des et promotion auprès des SADC au moyen d'un lien direct à partir de oacfdc.com (189 visites du site ont été documentées en 2002)



L'adjoit exceptionnel

Désigné couramment sous l'acronyme TEA, The Exceptional Assistant, ce programme est maintenant le plus utilisé par les SADC. En fait, plus de 200 SADC de partout au Canada utilise ce précieux outil administratif et de suivi de l'information. L'information détaillée fournie par ses utilisateurs permet la compilation de statistiques objectives pour le bénéfice du programme de développement des collectivités aux échelons provincial et national.

Liaison avec le gouvernement et d'autres organisations

Fédéral • Provincial • le Groupe pancanadien des SADC

- Participation à deux réunions en personnes à des fins de mise à jour des SADC avec l'honorable Andy Mitchell, le secrétaire d'état, développement rural et FedNor
- Participation à une réunion avec le sous-ministre Michael Fenn, Affaires municipales et Logement
- Maintien de la représentation et de l'engagement au sein du Groupe pancanadien des SADC

Initiatives prévues pour 2003

- Cyberapprentissage et perfectionnement professionnel
- Engagement des jeunes bénévoles dans les régions rurales
- Mises à jour sur le programme de l'Ontario d'accès aux capitaux
- Rapport comparatif des activités des SADC
- Rapport annuel du Groupe pancanadien des SADC
- Site Web bilingue de l'ASADCO

Réseaux régionaux

Les SADC de partout en Ontario sont regroupées en réseaux régionaux qui organisent des réunions régulières, échangent des idées et travaillent ensemble pour accroître l'impact du programme de développement des collectivités. Les sections qui suivent renferment un profil des sept réseaux et comprennent une illustration des efforts de collaboration de chacun, de l'information sur les personnes-ressources au sein de chaque SADC, une carte de la région, ainsi que les résultats statistiques pour l'exercice s'étendant du 1er janvier 2002 au 31 décembre 2002.



SADC/CBDC

Community Futures
Development Corporation
of Sault Ste. Marie & Area
705-942-9000

Algoma est SADC
705-356-1152

Partenaires dans
l'économie Sudbury
Est/Nipissing Ouest
705-753-5450

Société de développement
communautaire Kirkland
& District
705-567-3331

LAMBAC SADC
705-282-3215

Muskoka CFDC
705-646-9511

NECO SADC
705-495 6038

La Société fédérale du
développement du Bassin
de Nickel
705-673-9802

Corporation de
développement
économique régionale
Nord-Aski
705-362-7355

SADC de North Claybelt
705-337-1407

Parry Sound Area
Community Business
Development Centre Inc.
705-746-4455

SADC de Témiskaming
Sud
705-672-3021

Supérieur est SADC
705-856-1105

Le Centre de
développement
705-360-5800

Wakenagun CFDC
705-658-4428

Waubetek Business
Development Corporation
705-285-4275

Nombre de SADC/CBDC :
16

Population desservie :
496 364 personnes

Nombre de bénévoles :
181

Nombre d'employés :
72

Nombre total de prêts :
454

Valeur totale des prêts :
11,3 millions de dollars

Nombre d'emplois créés :
1 346

Fonds réunis :
16,1 millions de dollars

Le goût du succès des deux côtés de la frontière

Pendant deux jours, la frontière provinciale entre l'Ontario et le Québec s'est effacée lorsque les produits alimentaires de la région d'étendant du Nord-Est de l'Ontario à l'Abitibi-Témiscamingue, au Québec, ont volé la vedette à la première Foire gourmande qui s'est déroulée à Ville Marie.

Tenue sous un chapiteau dans le secteur riverain, la Foire a attiré près de 5 000 personnes à Ville Marie qui ont goûté les produits des producteurs agricoles locaux. Initialement destinée à faire connaître les produits alimentaires locaux aux consommateurs et aux grossistes potentiels, la Foire s'est avérée une démonstration pratique pour les producteurs et a fait ressortir les avantages des produits à valeur ajoutée.

La Foire gourmande a présenté neuf exposants du Nord-Est de l'Ontario, a offert un livre de recettes bilingue en guise d'objet de promotion et a divertit les visiteurs au moyen de démonstrations culinaires, de chanteurs de rue et de musique.



Grâce à la coopération et au soutien des municipalités régionales, des SADC locales, de FedNor ainsi que de l'agence de développement économique des collectivités du Québec, la Foire a connu un vif succès. Non seulement a-t-elle profité à l'industrie de l'agrotourisme local et permis l'établissement de nouvelles relations entre consommateurs et producteurs, mais elle a également contribué à éliminer le mythe de la frontière entre le Québec et l'Ontario.

Les possibilités d'investissement augmentent lorsque le risque est partagé

Fonds d'investissement commun dans le Nord-Est de l'Ontario

Ce qui a débuté comme une entreprise prêteuse est devenu un modèle d'investissement parce que les SADC de la région du Nord-Est ont su conjuguer leurs efforts. Les SADC du Nord-Est ont constaté que l'accès aux capitaux constituait le principal obstacle à la croissance et à la viabilité des collectivités rurales, et elles ont cherché une solution.

Par suite d'un défi lancé par le secrétaire d'État Mitchell, le réseau de SADC du Nord-Est s'est mis à l'œuvre et a créé un modèle qui devait permettre aux SADC de dépasser leur plafond habituel de 125 000 \$. Le réseau a relevé le défi et l'a même dépassé. Le Fonds d'investissement commun dans le Nord-Est de l'Ontario permet à ces 15 SADC de partager le risque des prêts plus élevés et d'assurer que les décisions en matière de prêts sont prises à l'échelle locale. Le Fonds permet aussi de vérifier que les décisions reposent sur des principes de crédit solides et sur les besoins des collectivités et que l'obligation de rendre compte au Canada est respectée.

Pendant « l'année pilote », soit du 1er janvier au 31 décembre 2002, les 14 prêts inscrits au Fonds avaient une valeur totale ferme de 5 585 000 \$. Jusqu'à maintenant, huit de ces prêts ont été encaissés, ce qui a permis de créer ou de conserver 250 emplois, et d'obtenir un autre 7 158 000 \$ d'autres sources de prêts, ce qui donne un ratio de levier financier de 2.18.

Industrie Canada/FedNor a joué un rôle prépondérant dans le succès de ce fonds d'investissement commun en fournissant les fonds d'exploitation et en assumant les frais d'administration, et a encadré les efforts du comité directeur en vue de donner vie à ce modèle.

Le fait que les partenaires dans ce fonds commun d'investissement et Industrie Canada aient signé une prorogation du mémoire d'entente pour un autre terme de deux ans, s'étendant jusqu'au 31 décembre 2005, atteste le succès de cette initiative.



Région du Nord-Ouest

Le Grand Rendez-vous réunit les SADC

Profitant de l'élan généré l'année précédente, le deuxième Grand Rendez-vous annuel, tenu en 2002, a réuni les SADC de la région qui ont profité de la conférence pour discuter et apprendre.

Plus de 100 participants ont assisté au Grand Rendez-vous, lequel a permis aux SADC de la région du Nord-Ouest et aux bureaux de développement économique d'en apprendre davantage sur les enjeux qui influent sur leur travail, de partager des pratiques exemplaires et de former des réseaux avec des collègues.

Le Northwestern Ontario Development Network (NODN) – auquel appartiennent les neuf SADC de la région du Nord-Ouest – a organisé le Grand Rendez-vous en 2001 qui est depuis devenu un événement annuel tenu en novembre. Le Grand Rendez-vous bénéficie également de l'appui de la Northwestern Ontario Municipal Association (NOMA) et de la Northwestern Ontario Association of Chambers of Commerce (NOAC).

Pour la deuxième édition du Grand Rendez-vous, on a retenu en grande partie le format original, auquel on a ajouté une mise à jour sur le sondage concernant l'industrie du tourisme et une séance portant sur l'innovation dans le secteur de la biotechnologie et l'accès aux capitaux. Grâce au nouveau partenariat qui a été formé en 2002, le Northern Ontario Forestry Council et Branché sur le BOIS ont greffé une seconde journée à l'événement au cours de laquelle se sont déroulées des sessions sur la valeur ajoutée et sur le potentiel d'un regroupement forestier dans la région.



Au fur et à mesure que les plans pour le prochain Grand Rendez-vous sont élaborés, les SADC du Nord-Ouest se réjouissent à la perspective d'une autre journée enrichissante au cours de laquelle les professionnels du développement économique pourront se réunir et planifier l'avenir de l'économie de la région.



SADC

Atikokan Economic
Development Corporation
807-597-2757

Chukuni Communities
Development Corporation
807-727-3275

Société du développement
économique de
Greenstone
807-854-2273

Lake of the Woods
Business Incentive
Corporation
807-467-4640

Nishnawbe Aski
Development Fund
807-623-5397

Patricia Area Community
Endeavours
807-221-3293

Rainy River Future
Development Corporation
807-274-3276

SADC Supérieur Nord
807-825-4505

Thunder Bay Ventures
807-768-6650

Nombre de SADC :
9

Population desservie :
235 600 personnes

Nombre de bénévoles :
92

Nombre d'employés :
31

Nombre total de prêts :
262

Valeur totale des prêts :
6,5 millions de dollars

Nombre d'emplois créés :
610

Fonds réunis :
6,1 millions de dollars

SADC/CBDC

1000 Islands Community
Development Corporation
613-345-6216

Grenville CFDC
613-925-4275

Land O'Lakes Business
Development Centr
613-279-056

Société de développement
communautaire de
Prescott-Russell
613-632-0918

Société du développement
communautaire du comté
de Renfrew
613-735-3951

Stormont Dundas &
Glengarry SADC
613-932-4333

Valley Heartland CFDC
613-283-7002

Nombre de SADC/CBDC :
7

Population desservie :
380 929 personnes

Nombre de bénévoles :
84

Nombre d'employés :
23

Nombre total de prêts :
125

Valeur totale des prêts :
4,2 millions de dollars

Nombre d'emplois créés :
367

Fonds réunis :
8,6 millions de dollars

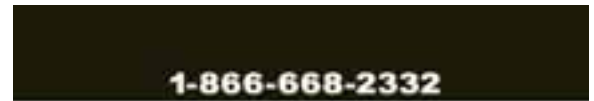
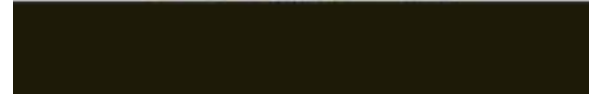
Les promotions régionales laissent leur marque

En 2002, les SADC de la région de l'Est ont constaté qu'elles ont plus de points en commun que jamais lorsque les campagnes collectives de marketing résultant des discussions sur leurs similarités ont réussi au-delà de leurs espérances.

Il y a plusieurs années, lorsque les SADC de la région de l'Est ont commencé à se réunir, elles ont constaté que l'un de leurs points commun résidait dans le fait qu'elles encerclent la ville d'Ottawa, dont l'industrie de la TI connaissait alors un taux de croissance phénoménal. Souhaitant profiter de ce marché potentiel dynamique, elles ont organisé des campagnes collectives de promotion qui incluaient la publicité dans les journaux, les foires commerciales et la publicité à la télévision.

À la suite d'une campagne de publicité dans le Ottawa Business Journal, un stand pour les foires commerciales régionales a été créé et a été monté à diverses occasions, notamment au Centre de recherche et d'innovation d'Ottawa (OCRI) et à la Ontario East Economic Development Conference. En 2002, le réseau régional a préparé un spot publicitaire d'une durée de 15 secondes qui a été diffusé sur les chaînes de télévision desservant la région de l'Est. Cette publicité avait pour objet de faire connaître et de mettre en valeur les SADC de l'Est de l'Ontario.

Deux réussites ont été réalisées depuis le début de ces promotions. Les SADC de la région de l'Est signalent que le nombre de demandes de renseignements a atteint des niveaux records, ce qu'elles attribuent à leurs campagnes collectives de marketing. Par ailleurs, l'idée a été jugée si intéressante par d'autres régions et des partenaires gouvernementaux qu'elle a été reprise et adaptée au marché de l'Ontario et a par la suite été télédiffusée à l'échelle de la province.



Sociétés d'aide au
développement des collectivités



Région du Sud-Est

Pour une meilleure économie du savoir

Les SADC de la région du Sud-Est s'emploient activement à stimuler l'activité liée à l'innovation et à accélérer l'adaptation à l'économie du savoir et la participation à celle-ci.

Le Rural Volunteer Network (RVN)

Le RVN (www.ruralvolunteer.net) est un projet d'économie du savoir lancé en 2002 par la CFDC of North & Central Hastings and South Algonquin (SADC du Nord et du centre de Hastings et d'Algonquin Sud, en français) qui permet aux bénévoles d'apparier instantanément en ligne leur disponibilité, leurs compétences et leur emplacement géographique à une organisation qui en a besoin. Le site Web à téléchargement rapide est conçu de manière à servir d'interface avec la technologie rurale de connexion à Internet par ligne commutée. La promotion de ce projet dynamique a été faite par divers moyens, notamment des séminaires, et la base de données renferme 280 organisations enregistrées et plus de 425 villes.



Le Hastings Quinte Network (HQnet)

HQnet étend ses activités à la création de portails Internet communautaires pour permettre aux PME locales de se livrer à des activités de cybercommerce ainsi qu'au développement et à la promotion de nouvelles applications de la technologie pour le cybercommerce.

HQnet a préparé une analyse de rentabilisation en vue d'une infrastructure de télécommunication améliorée, y compris une analyse de la demande du marché et le recensement des utilisateurs, des applications, de la connectivité et des coûts, laquelle peut servir d'outil pour obtenir un financement gouvernemental et des engagements de la part des fournisseurs de services de télécommunications.

Les SADC de la région du Sud-Est ont conçu une **initiative touchant le commerce** en vue de poursuivre et d'élargir le rôle de leurs services de conseils à l'exportation. Les deux conseillers en expansion des entreprises se concentrent sur le soutien de l'innovation et de l'économie du savoir pour l'expansion des entreprises locales en améliorant l'utilisation de la technologie afin de stimuler l'expansion du commerce lié à la technologie.

La Trenval Business Development Corporation et les SADC de Prince Edward/Lennox et d'Addington accueillent des conseillers à l'exportation depuis 1999. Jusqu'à maintenant, cette activité a servi de complément au travail permanent accompli par les partenaires locaux impliqués dans les PME, voire même intensifié ce travail. Il en est résulté une expansion du marché, l'augmentation des ventes à l'exportation et une hausse de l'emploi, ce qui a permis aux SADC d'améliorer les services qu'elles fournissent aux collectivités qu'elles desservent.

SADC/CBDC

Business Loan Centre
905-476-1244

CFDC of North & Central
Hastings & South
Algonquin
613-332-5564

Greater Peterborough
Business Development
Centre Inc.
705-745-5434

Haliburton County
Development Corporation
705-457-3555

Kawartha Lakes CFDC
705-328-0261

Northumberland CFDC
905-372-8315

Prince Edward/Lennox
and Addington CFDC
613-476-7901

Trenval Business
Development Corporation
613-961-7999

Nombre de SADC/CBDC :
8

Population desservie :
477 513 personnes

Nombre de bénévoles :
86

Nombre d'employés :
24

Nombre total de prêts :
390

Valeur totale des prêts :
8 millions de dollars

Nombre d'emplois créés :
628

Fonds réunis :
4 millions de dollars

SADC

Bruce CFDC
519-396-8141

Centre For Business and
Economic Development
705-445-8410

Simcoe Nord SADC
705-526-1371

Orillia Area Community
Development Corporation
705-325-4903

Saugeen Economic
Development Corporation
519-364-3694

Nombre de SADC :
5

Population desservie :
283 954 personnes

Nombre de bénévoles :
97

Nombre d'employés :
19

Nombre total de prêts :
103

Valeur totale des prêts :
2,5 millions de dollars

Nombre d'emplois créés :
309

Fonds réunis :
7,6 millions de dollars

Le perfectionnement des jeunes : la clé de l'avenir

Les SADC de la région Sud-Centre sont bien conscientes de la valeur des jeunes dans les collectivités qu'elles desservent et elles le démontrent en créant des programmes destinés à promouvoir le leadership et le perfectionnement professionnel, la sensibilisation à la carrière et les outils des gestion d'entreprise. Un certain nombre d'initiatives de la région constituent de précieuses occasions de permettre aux jeunes de réaliser pleinement leur potentiel en tant que membres de la collectivité.



Apprentissage pratique

La Orillia Area Community Development Corporation (société de développement communautaire de la région d'Orillia, en français) a aidé des jeunes entre 16 et 24 ans aux prises avec des obstacles à l'employabilité en créant Pedal Power – un centre de location de vélos et d'information touristique. Cet été, ces postes permettent aux jeunes de se faire une idée de l'exploitation d'une entreprise et de l'industrie du service à la clientèle et les aident à acquérir des aptitudes transférables telles que l'aplomb et l'esprit d'équipe tout en contribuant aux efforts locaux en matière de tourisme et d'activités récréatives.

Le Centre for Business and Economic Development (CBED) fait équipe avec la Collingwood Maritime Academy, une école où l'on enseigne aux jeunes la construction de bateaux en bois et où on leur donne des compétences transférables.

Conférences et ateliers

En plus de présenter des exposés sur le travail autonome dans les écoles élémentaires et secondaires, les SADC de la région Sud-Centre organisent des événements de formation stimulants pour les jeunes de leurs collectivités.

Aux deux conférences annuelles à l'intention de la jeunesse organisées par le CBED et la SADC de Simcoe Nord, des centaines de jeunes participants ont assisté à des ateliers, à des tournées et à des démonstrations où ils ont obtenu de l'information sur les débouchés professionnels, de formation et de perfectionnement offertes à l'échelle locale. Au total, 4 550 élèves ont assisté aux conférences tenues à Simcoe Nord depuis 1998.

Afin de joindre un nouveau marché cible, le CBED offre maintenant des ateliers d'une journée complète sur l'entrepreneuriat aux jeunes qui ne fréquentent plus l'école.

Prêts à l'entreprise

Afin de soutenir les jeunes entrepreneurs, la Saugeen Economic Development Corporation a créé un programme de prêts aux jeunes destiné à promouvoir l'entrepreneuriat auprès des jeunes de niveau secondaire. Pour aider ceux et celles qui planifient à plus long terme, la Bruce CFDC (SADC de Bruce, en français) a lancé le programme Futur Entrepreneur, lequel est conçu pour donner aux nouveaux entrepreneurs, entre 15 et 29 ans, de la formation à la gestion d'entreprise et une aide financière au moyen de prêts pouvant atteindre 5000 \$.

Région du Sud-Ouest

Un bulletin collaboratif pour répandre les nouvelles

Les efforts en vue d'accroître la collaboration au sein de la région du Sud-Ouest se sont traduits par une série dynamique de bulletins qui sont devenus un outil de communication courant pour les SADC locales.

Lorsque le réseau régional du Sud-Ouest a entamé des discussions sur la nécessité d'un projet concerté, le marketing s'est imposé d'emblée comme moyen de réunir les SADC et d'informer le public sur les services qu'elles offraient. Les membres du réseau se sont entendus sur un bulletin régional qui permettrait aux SADC de promouvoir les divers types de prêts en faisant état du succès de certains clients et en mettant en évidence les projets locaux de l'agence de développement économique des collectivités qui se démarquent. Chaque numéro contenait également une carte montrant l'emplacement géographique ainsi que le nom et le logo de chaque SADC du réseau. L'une des retombées de ce bulletin est que le logo d'identification commun est bien en évidence, ce qui contribue à accroître la reconnaissance des SADC dans la région.

Les contributions au bulletin sont soumises à un sous-comité en vue de la sélection finale des articles, alors que l'édition et la mise en page se font au bureau de Venture Niagara. Le produit final est envoyé à chaque SADC en vue de la distribution. Chaque SADC utilise le bulletin d'une manière différente – distribution sous forme de feuillet publipostal, outil employé sur place pour expliquer les programmes de développement des collectivités, ou encore distribution aux foires et aux événements publics.

Vu le succès initial et l'accueil que le public a ménagé à ce bulletin, la région du Sud-Ouest envisage de poursuivre cet effort collaboratif en produisant d'autres numéros.

SOUTHWEST/NIAGARA CFDC NEWS
 June 2002 www.ontcfdc.com Volume 2, Issue 1
 SOUTHWEST/NIAGARA COMMUNITY FUTURES DEVELOPMENT CORPORATIONS

A Successful Tourism Strategy makes for a Grand Experience

Southwest/Niagara Regional CFDC Network

Venture Niagara, Welland, ON
 Fran Rucic, General Manager
 905.250.2885
 www.venturenigara.com

Two Rivers Community Development Centre, Orillia, ON
 David Vance, General Manager
 705.442.2887
 www.ontcfdc.com/2rivers.html

South Niagara Community Futures Development Corporation, Fort Erie, ON
 Fred Savits, General Manager
 905.532.2172 www.cfdccan.ca

Oxford Small Business Support Centre, Hagersville, ON
 Eric Scriver, General Manager
 519.423.2261
 www.oxsbcc.com

Norfolk District Business Development Corporation, Simcoe, ON
 Gordon Pratt, General Manager
 519.423.2323
 www.norfolk.com

Grand Erie Business Centre Inc., Cambridge, ON
 Wayne Krier, General Manager
 505.262.2010
 www.gebc.com

Enterprise Brant, Brantford, ON
 Cindy Sheehan, General Manager
 519.752.4238
 www.enterprisebrant.com

Business Development Centre of Greater Fort Erie, Fort Erie, ON
 Maurice Brown, General Manager
 905.471.7311
 www.bdc.com/brantford

IN THIS ISSUE

Welcome 2 Norfolk Inn Resort 4
 Niagara Conference 2 Rosedale Centre 5
 Patterning Their Success 2 National Historic Site 5
 Brantford Community Office 3 CFDC Locations 6

SOUTHWEST/NIAGARA CFDC NETWORK NEWS

- SADC/CBDC
- Business Development Centre of Greater Fort Erie 905-871-7331
- Enterprise Brant 519-752-4636
- Grand Erie Business Centre Inc. 905-765-5005
- Norfolk District Business Development Corporation 519-428-2323
- Oxford Small Business Support Centre Inc. 519-425-0401
- South Niagara CFDC 905-834-7572
- Two Rivers Community Development Centre 519-445-4567
- Enterprise Niagara 905-735-8085

- Nombre de SADC/CBDC : 8
- Population desservie : 449 000 personnes
- Nombre de bénévoles : 89
- Nombre d'employés : 29
- Nombre total de prêts : 169
- Valeur totale des prêts : 5 millions de dollars
- Nombre d'emplois créés : 424
- Fonds réunis : 7,1 millions de dollars



Région de l'Ouest

Les promotions régionales inspirent les entrepreneurs

Misant sur le succès de la campagne de promotion qu'elle a organisée en 2001, la région de l'Ouest a diffusé une campagne de promotion et de publicité qui a atteint un public record grâce à un message d'espoir convaincant pour les futurs entrepreneurs.

Le London Free Press a été choisi comme principal média, car il avait le plus vaste rayonnement quotidien pour six des sept SADC de la région. Afin que la couverture médiatique atteigne toute la population desservie par la SADC d'Essex, le message publicitaire a également été repris dans le quotidien Windsor Star, et une traduction a paru dans l'hebdomadaire français du comté.

« Le rêve d'être en affaires, ça peut se réaliser pour vous! » tel était le titre de cette annonce extrêmement efficace qui a été diffusée à l'automne 2002. S'étendant sur sept colonnes, chaque article relatait le succès d'un entrepreneur qui était parti d'une idée et qui avait pu la concrétiser avec l'aide de la SADC locale.

Grâce à cette présence médiatique et à la vaste portée dans les deux langues officielles, un nombre incroyable de gens ont répondu à l'appel « Venez nous parler de vos rêves. Permettez-nous d'aider à les réaliser ».



SADC

CFDC of Chatham-Kent
519-676-7775

CFDC of Middlesex
County
519-641-6100

Elgin CFDC
519-633-7597

SADC de Essex
519-776-4611

Huron Business
Development Corporation
519-527-0305

Perth County CFDC
519-595-7570

Sarnia/Lambton Business
Development Corporation
519-542-2292

Tecumseh Community
Development Corporation
519-289-2122

Nombre de SADC :
8

Population desservie :
517 050 personnes

Nombre de bénévoles :
63

Nombre d'employés :
27

Nombre total de prêts :
148

Valeur totale des prêts :
3,6 millions de dollars

Nombre d'emplois créés :
1 068

Fonds réunis :
7,5 millions de dollars